

RAPPORT
ANNUEL 2015

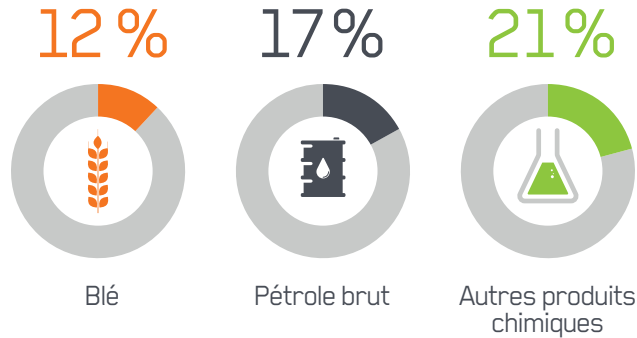


Table des matières

1.	Statistiques.....	2
2.	Mot de la Présidente du Conseil d'administration.....	4
3.	Mot du Président-directeur général.....	8
4.	Port de Québec : plaque tournante canadienne du commerce international à Québec.....	12
5.	Environnement et développement durable.....	14
6.	Croisières internationales.....	18
7.	Le Terminal.....	21
8.	La Marina : un emplacement exceptionnel au cœur de la ville.....	22
9.	Responsabilité citoyenne.....	24
10.	Santé et sécurité pour tous.....	25
11.	Conseil d'administration.....	26
12.	Équipe de gestion.....	28
13.	Résultats financiers.....	29

Le Port de Québec : en vrac

Proportion du Port de Québec dans les échanges maritimes internationaux du Canada



Vrac solide + Vrac liquide Pour un total de **21 millions de tonnes** en 2015

Le Port de Québec est le **principal point de transbordement des marchandises internationales** en provenance ou à destination de la région des Grands Lacs.

Le Port de Québec est la **Porte continentale** pour le Corridor de **commerce Ontario-Québec**.

Générer de la qualité de vie

Le pôle maritime du Québec, c'est des emplois, beaucoup d'emplois. Des emplois payants et surtout des emplois qui génèrent de la qualité de vie à Québec.



Salaire moyen de la RMR** de Québec



Salaire moyen dans le transport maritime des marchandises



Le Port permet à la région de profiter d'industries situées à l'extérieur de la région. Ainsi, des industries comme celle de la sidérurgie génèrent d'importantes retombées dans la région sans pour autant que Québec ne dispose de mine de fer ou d'aciérie sur son territoire. Et ce, grâce aux installations du Port.

* Étude KPMG 2015

** Région métropolitaine de recensement

15 Mètres de profondeur d'eau à marée basse

210 hectares aménagés au cœur de la ville de Québec

Tous les terminaux offrent l'accès immédiat aux **axes autoroutiers et ferroviaires**

20% dédiés uniquement à des activités récréotouristiques

Un plan d'eau de **35 km²** sous la gestion de l'Administration portuaire de Québec (APQ)

Plus de **6 km** de ligne de quai

Créer de la richesse

Le Port, et l'ensemble du secteur maritime, est un formidable générateur d'activités économiques qui crée de la richesse ici, dans la communauté, et dans l'ensemble du pays.

Impacts économiques générés par les activités maritimes et portuaires



730 M\$*

Générés dans la grande région de Québec



1,05 G\$*

Générés au Québec



1,35 G\$*

Générés au Canada



Produire des retombées économiques structurantes

Au-delà des statistiques, la dernière étude réalisée en 2015 par KPMG s'est aussi penchée sur le recensement des effets structurants de la présence d'un port international comme nous avons ici, à Québec.

En premier lieu, KPMG nous rappelle que ce pôle maritime génère la présence de sièges sociaux majeurs qui rayonnent bien au-delà de notre communauté. On pense ici au Groupe Océan, à Compagnie d'Arrimage de Québec, au Groupe Desgagnés, à Croisières AML, des entreprises d'ici qui rayonnent à l'international et qui connaissent une croissance soutenue grâce à un entrepreneuriat dynamique et inspirant.

* Étude KPMG 2015

Mot de la Présidente du Conseil d'administration

Au-delà des soubresauts de l'économie mondiale qui ont généré des impacts dans le niveau d'activités du Port de Québec, 2015 aura surtout été marquante pour notre organisation avec les avancées significatives que notre grand projet Beauport 2020 a connues au cours de l'année. D'abord avec la confirmation de la participation financière du gouvernement canadien au projet au moyen du programme de Chantiers Canada. Mais aussi avec le début de l'évaluation environnementale de notre projet par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. Ces deux jalons marquent de façon on ne peut plus claire la concrétisation de ce projet stratégique pour l'avenir du Port de Québec et le développement économique de l'ensemble de la communauté de Québec. Élaboré avec la volonté de s'intégrer de manière optimale dans son milieu, Beauport 2020 est beaucoup plus qu'un projet du Port, c'est surtout un projet pour toute la communauté de Québec.



Marie-France Poulin
Présidente du Conseil
d'administration



Le souci de vivre en harmonie dans sa communauté est primordial pour une organisation comme le Port de Québec, qui veut progresser et prospérer.

Cette valeur est fondamentale. Elle se retrouve au nombre des grandes orientations de développement de l'Administration, au cœur des travaux du Conseil d'administration, tout en étant partagée par l'ensemble des parties prenantes. Cela s'est traduit concrètement par des actions qui favorisent au quotidien le développement durable dans toutes les sphères d'activité.

Au cours des dernières années, et plus particulièrement dans la dernière, des efforts colossaux ont été déployés dans le but d'améliorer les façons de faire. Un plan d'action ambitieux en développement durable a été mis en place, puis déployé à l'intérieur de deux ans seulement.

Un port unique dans l'Est du Canada

Dernier port en eau profonde sur le Saint-Laurent, le Port de Québec est spécialisé dans le transbordement de vrac solide et liquide. Port d'envergure internationale, il constitue une fenêtre sur le monde pour la communauté de Québec.

Le Port de Québec joue un rôle stratégique et unique au sein du Corridor commercial. Il dessert les industries canadiennes grâce à la combinaison de ses avantages concurrentiels que sont une profondeur d'eau de 15 mètres à marée basse, jumelée à une pleine intermodalité et à une localisation géographique stratégique, ce qui en fait le port de transbordement du Corridor de commerce Saint-Laurent–Grands Lacs.

Le Port de Québec est un maillon essentiel, qui permet de relier le cœur industriel et agricole de l'Amérique du Nord au reste du monde.

Le Port de Québec est le port canadien le plus utilisé par la flotte de navires canadiens, tant par le nombre de visites que par le tonnage transporté. Il est un partenaire de choix pour la Voie maritime du Saint-Laurent en étant au cœur d'une importante chaîne logistique qui regroupe des leaders mondiaux de nombreuses industries.

Un port au cœur du commerce extérieur canadien

Alors que nous vivons dans un contexte où la globalisation des marchés mène à une augmentation importante des échanges entre les différentes régions de la planète, le transport maritime constitue le fer de lance de cette économie de plus en plus mondialisée.

La nécessité de maintenir dans l'Est du Canada un corridor de commerce efficace et compétitif explique l'importance des investissements requis de la part des intervenants privés ou publics impliqués.

Des investissements essentiels

En lien avec ces différents facteurs, le Port de Québec opère au maximum de sa capacité, avec 100 % des superficies utilisées et un achalandage à ses quais ayant atteint un seuil commercial critique.

De plus, le Port doit composer avec des infrastructures portuaires vieillissantes qui nécessitent des investissements majeurs pour assurer leur mise aux normes. Comme administration portuaire, c'est notre devoir de répondre à cette préoccupation. Pour y parvenir, le Port doit absolument générer des revenus additionnels, car le niveau de revenu actuel ne suffit pas à assurer la pérennité de nos installations portuaires.

Dans un contexte de vive compétition entre les ports de la côte est américaine, le Port de Québec doit aussi miser sur l'aménagement de nouvelles infrastructures afin de saisir des opportunités économiques, de conserver ses trafics actuels et de générer de nouveaux revenus pour maintenir les infrastructures actuelles.

Le projet d'agrandissement Beauport 2020, piloté par l'Administration portuaire de Québec, est essentiel afin de maintenir et de continuer à développer les activités portuaires à Québec.

Les avantages économiques du projet seront nombreux autant pour la région de Québec que pour la province et même le pays tout entier. Parmi ces avantages, notons principalement :

- ≈ des retombées économiques supplémentaires de plus de 100 M\$ par année en moyenne, et ce, pour les 20 prochaines années;
- ≈ la création de 1 100 nouveaux emplois récurrents;
- ≈ l'investissement du gouvernement du Canada de 60 M\$ permettra de générer au moins 400 M\$ en investissements privés, en plus des 130 M\$ investis par l'APQ;
- ≈ les revenus gouvernementaux anticipés pour le gouvernement fédéral sur une période de 20 ans pourraient atteindre 140 M\$, et les revenus parafiscaux pourraient être de 35 M\$, pour un total de plus de 175 M\$.



Gardien des grandes orientations stratégiques de développement du Port, le Conseil d'administration est également le fiduciaire de la bonne gouvernance de notre organisation.

À cet égard, les membres du conseil se sont inscrits dans la continuité en réitérant toute l'importance de maintenir les meilleures pratiques en matière de saine gestion. Qu'il s'agisse de suivi environnemental, de santé et sécurité, de la gestion des risques ou de contrôle financier, les travaux du Conseil d'administration ont été marqués par ce souci constant de maintenir et de consolider des standards élevés en matière de gouvernance.

Le Port de Québec jouit d'un positionnement commercial unique grâce à la combinaison de ses avantages multiples qui le distinguent des autres ports le long du Saint-Laurent. C'est avec cette vision en tête que le Conseil d'administration préside aux grandes orientations de développement de cet actif stratégique pour le commerce international canadien. Toujours dans une perspective de cohabitation harmonieuse avec la ville et avec le souci d'appuyer le développement de nos utilisateurs, les membres de ce conseil veillent avec fierté au développement de ce port international qui demeurera toujours ancré dans la réalité de sa communauté.

Je profite de l'occasion pour remercier tous les artisans du Port qui œuvrent tout au long de l'année au développement de cet actif unique dans notre communauté. Je salue l'engagement envers le Port de nos employés, des membres du Conseil d'administration et de nos utilisateurs qui forment la communauté portuaire de Québec et qui travaillent avec passion pour en assurer la pérennité.



Mot du Président-directeur général

Un port international

Le transport maritime compte pour près de 90 % du commerce international et augmente plus rapidement que la croissance économique mondiale. D'ailleurs, tous les pays côtiers reconnaissent l'importance des ports et y investissent massivement afin de soutenir la compétitivité de leur économie.

L'industrie maritime et portuaire de Québec est une composante stratégique du Corridor de commerce Saint-Laurent–Grands Lacs, lequel représente des échanges d'une valeur de 560 milliards de dollars et plus de 60 % du commerce extérieur canadien. Le Port de Québec est le principal point de transit des marchandises internationales en provenance ou à destination du cœur industriel et agricole de l'Amérique du Nord que sont la région des Grands Lacs et sa population de plus de 100 millions d'habitants.

Le Port joue un rôle clé dans les échanges commerciaux internationaux du Canada.

Ainsi, la proportion du Port de Québec dans les échanges maritimes internationaux du Canada se situait à 12 % pour le blé, 17 % pour le pétrole brut et 21 % pour les autres produits chimiques.



Mario Girard
Président-directeur général



Pour répondre à cette demande commerciale, le Port de Québec offre une diversité de services et d'avantages concurrentiels. Ces expertises se retrouvent chez l'ensemble des entreprises présentes dans le périmètre portuaire de Québec. Pour exister à l'échelle internationale, une entreprise doit faire la preuve de sa diversité pour attirer les meilleurs investisseurs, nationaux et mondiaux.

Le Port et l'ensemble du secteur maritime sont un formidable générateur d'activités économiques, qui crée de la richesse ici, dans la communauté, et dans l'ensemble du pays. Selon la dernière étude réalisée par KPMG en 2015, les activités maritimes et portuaires de Québec génèrent des impacts économiques de 730 M\$ par année dans la région de Québec. Pour le Québec, on parle de 1,05 G\$ par année, alors que ce chiffre s'établit à 1,35 G\$ pour l'ensemble du Canada.

Au-delà des statistiques, l'étude de KPMG s'est aussi penchée sur le recensement des effets structurants de la présence d'un port international comme nous avons ici, à Québec. À juste mesure, KPMG nous rappelle que le pôle maritime de Québec génère la présence de sièges sociaux majeurs qui rayonnent bien au-delà de notre communauté. On pense ici au Groupe Océan, à Compagnie d'Arrimage de Québec, au Groupe Desgagnés et à Croisières AML. Ce sont des entreprises d'ici qui rayonnent à l'international et qui connaissent toutes une croissance soutenue grâce à un entrepreneuriat dynamique et inspirant. Nous nous devons d'en être fiers.

Une relation affirmée avec la communauté

Animés par la volonté d'échanger avec les citoyens de la région, nous avons posé une série d'actions au cours des dernières années, comme la mise en place du comité de relations avec la communauté. L'objectif principal de celui-ci est d'établir un canal de communication privilégié et permanent avec les intervenants de tous les horizons avoisinant le territoire portuaire. Ce comité regroupe des gens du secteur communautaire, du domaine environnemental et du milieu économique. Satisfaite des travaux du comité depuis sa constitution, l'APQ a décidé de poursuivre le développement de ce comité en 2015 en lui offrant de nouveaux outils favorisant la suite de sa progression. Une firme externe agit maintenant à titre d'animateur et de facilitateur au sein de ce comité dont l'APQ conserve la direction et la responsabilité. Le volet « relations Port-communauté » est au cœur même des discussions du comité, qui a adopté l'appellation « Comité de cohabitation Port-communauté ».

Une organisation comme l'Administration portuaire de Québec doit impérativement tisser avec la collectivité des liens solides et mutuellement avantageux. Se préoccuper activement du bien-être de la collectivité permet d'obtenir notamment le soutien de cette dernière, sa fidélité et son estime.

L'APQ entretient des relations avec la collectivité et s'implique au sein de la communauté en souhaitant notamment prévenir ou régler certains problèmes, former des partenariats sociaux et contribuer globalement à la qualité de vie de la collectivité.

Une organisation
comme l'Administration
portuaire de Québec
doit impérativement
tisser avec la collectivité
des liens solides et
mutuellement avantageux.

Beauport 2020

Le Canada soutient son développement économique et diversifie ses partenaires commerciaux. Ces efforts nécessitent des infrastructures portuaires suffisantes, performantes et multifonctionnelles.

L'objectif du projet Beauport 2020 est de consolider la plage existante ainsi que d'agrandir le secteur portuaire de Beauport, qui sera voué au développement de nouveaux terminaux et à l'augmentation du nombre d'accès à quai pour répondre à la croissance de la demande actuelle de plusieurs industries canadiennes.

C'est notamment pour répondre à cette demande commerciale que le Port pilote le projet d'agrandissement de ses installations nommé « Beauport 2020 ». Du point de vue commercial, cet agrandissement optimisera la flexibilité des opérations actuelles, facilitera l'accueil des navires, augmentera la capacité de transbordement et d'entreposage de vrac solide ou liquide, ou de marchandise générale et autres types de cargos, mais surtout, il permettra à l'APQ de répondre aux demandes de l'économie canadienne.



Cet investissement aura des retombées économiques directes importantes qui justifient le projet et les investissements gouvernementaux. En effet, Beauport 2020 créera environ 1 000 emplois en construction et l'équivalent en opération ainsi que des retombées économiques pour le Canada de plusieurs dizaines de millions de dollars par année.

Également, l'APQ fait face à un deuxième défi de taille concernant le vieillissement de ses infrastructures. Les quais exploités ont été construits entre la fin du 19^e siècle et les années 1960, ce qui en fait le plus vieux port au Canada. Certains de ses secteurs nécessitent des investissements importants pour continuer d'opérer. Ce sont environ 300 M\$ sur un horizon de 20 ans qui seront nécessaires uniquement pour la restauration des actifs actuels. L'APQ doit financer cette restauration de façon autonome, à moyen terme, en augmentant ses revenus avec de nouveaux projets, lesquels permettront d'assurer la pérennité du port, des installations appartenant au gouvernement fédéral et des activités qui en découlent.

Le Port de Québec dessert un marché de transbordement que lui seul peut servir compte tenu de ses avantages concurrentiels uniques.

Cet investissement générera d'importants investissements privés supplémentaires au cours des cinq années suivant la construction du nouveau quai. L'extension du secteur permettra aussi des synergies avec les équipements déjà en place, ce qui maximisera les retombées économiques de l'investissement, limitera les risques commerciaux et permettra une flexibilité supplémentaire pour la croissance des trafics.

La réalisation de grands projets d'infrastructure comme l'extension du secteur de Beauport est essentielle pour assurer la pérennité de ce port qui joue un rôle crucial dans la chaîne logistique canadienne de commerce international et pour la prospérité de notre région.



Port de Québec : plaque tournante canadienne du commerce international à Québec

Depuis toujours, Québec est un lieu unique et privilégié pour le transbordement de marchandises. C'est le dernier port du Saint-Laurent en eau profonde, ce qui permet d'accueillir des navires à fort tirant d'eau, soit ceux correspondant à ce qu'offre le nouveau canal de Panama (15 m).

À l'instar des autres grandes places portuaires nord-américaines, le Port de Québec est avant tout un port de transbordement permettant à la région de capter des retombées économiques qui seraient autrement destinées à la côte est américaine ou à la région du Mississippi. Ultimement, ces activités permettent aux industries et à l'ensemble de l'économie canadienne d'être plus compétitives au niveau mondial. Depuis 2015, une part de ces trafics en transbordement a connu un ralentissement en raison de la chute du prix des commodités (ressources naturelles) à l'échelle mondiale.

Au-delà des cycles économiques, l'APQ mise sur ses avantages stratégiques :

- ≈ sa profondeur d'eau pour répondre aux tendances mondiales en matière de transport maritime;
- ≈ sa localisation géographique pour servir de plaque tournante pour le transbordement de marchandises entre les marchés des Grands Lacs et du Mid-Ouest nord-américain et le reste du monde;
- ≈ ses accès intermodaux permettant aux industries d'optimiser leur chaîne logistique pour leurs importation et exportation ; et
- ≈ les services maritimes performants que l'on retrouve dans l'ensemble du port.



Dernier port du Saint-Laurent en eau profonde, le Port de Québec permet d'accueillir des navires à fort tirant d'eau, soit ceux correspondant à ce qu'offre le nouveau canal de Panama (15 m). Ce sont ces avantages qui ont permis au Port de constamment renouveler ses trafics au fil des années et de hausser l'importance de ses activités sur le plan économique tant pour la région que pour le pays. Le projet Beauport 2020 s'inscrit d'ailleurs dans cette volonté de doter le port de nouveaux accès afin d'être prêts à saisir les opportunités de développement qui se présenteront.

L'année 2015 aura été une année marquée par le ralentissement de certains trafics de marchandises, découlant de la baisse du prix de ces marchandises, soit principalement ceux reliés à la sidérurgie et à la production d'énergie. Dans le cas de la sidérurgie, le ralentissement de l'économie chinoise a eu pour impact de contracter la demande pour le minerai de fer et ses dérivés. La chute du prix du charbon a pour sa part nuit considérablement aux exportations de charbon destiné au marché européen.

Par ailleurs, les trafics reliés à l'industrie des transports, tels les produits pétroliers raffinés, ont connu une hausse, de même que certains produits reliés à l'industrie agroalimentaire. Plusieurs marchandises reliées à l'industrie de mines et métaux ont également connu un niveau d'activité relativement supérieur au niveau de 2014, et ce, en dépit du contexte défavorable pour certaines commodités. Bien que moins importantes en termes de tonnages manutentionnés, les importations d'acier ont connu une croissance importante, celles-ci étant reliées à des entreprises situées dans la grande région de Québec.

Fait marquant de l'année 2015, le terminal de granules de bois du secteur de l'Anse au Foulon aura vu ses premiers wagons transiter dans ce qui est reconnu comme le terminal de transbordement de biomasse le plus moderne en Amérique du Nord. Cet investissement réalisé dans le Port de Québec constitue une assise majeure dans le secteur des énergies renouvelables et un avantage comparatif majeur pour les producteurs du Québec et de l'Est canadien visant le marché européen, celui-ci étant le plus important marché mondial pour cette commodité.

Au total, ce sont plus de 21 millions de tonnes de marchandises qui ont transité dans les différents terminaux que l'on retrouve dans le plan d'eau du Port de Québec. Près de 1 000 cargos en provenance ou à destination d'une cinquantaine de pays auront encore une fois été au rendez-vous pour les industries desservies par le Port de Québec, que celles-ci soient localisées dans le Corridor de commerce Ontario-Québec, dans le Grand Nord canadien ou dans le Mid-Ouest nord-américain.

C'est afin de faire mieux connaître ses activités et les retombées que ces dernières génèrent que l'APQ a mandaté en 2015 la firme KPMG pour la réalisation d'une étude de retombées économiques complète. Les résultats dépassent les attentes et démontrent l'importance stratégique que joue une industrie structurante comme un port, particulièrement dans une économie peu diversifiée comme Québec.



Michel Petit
Maître de port et Directeur,
services portuaires



Dominique Tanguay
Directeur Entretien

Environnement et développement durable



Frédéric Maloney
Directeur, Environnement

L'année 2015 a d'abord été marquée par la finalisation du premier plan d'action en développement durable de l'Administration portuaire de Québec. Annoncé en 2014, ce plan visait la mise en place de 16 actions prioritaires sur la période 2014-2015.

Malgré l'envergure des actions énoncées, l'ensemble de celles-ci a été livré comme prévu en 2014 et 2015. Le tableau 2 présente sommairement les différentes actions constituant le plan d'action et leur état d'avancement au 31 décembre 2015.

L'APQ a développé et mis en place un processus novateur d'évaluation des projets réalisés sur son territoire.

Parmi les éléments principaux complétés en 2015, nous retenons les actions qui suivent.

Développement du Processus environnemental de participation citoyenne

L'APQ a développé et mis en place un processus novateur d'évaluation des projets réalisés sur son territoire. Ainsi, les considérations de développement durable sont intégrées dans le processus d'évaluation et d'approbation des projets. Ce processus est basé sur les trois pierres d'assises suivantes :

- ≈ assurer une participation du public pour tous les projets;
- ≈ mandater une firme indépendante pour produire les évaluations des effets environnementaux (ÉEE); et
- ≈ prendre en compte les commentaires émis par les citoyens et autres parties intéressées.

En intégrant des engagements volontaires dans son processus d'évaluation de projet, l'APQ les rend obligatoires pour les projets soumis au Processus environnemental de participation citoyenne.



Système de gestion environnemental

Le Système de gestion environnementale (SGE) est un outil qui permet à l'organisation de structurer davantage les éléments associés à notre environnement. Il permet également de centraliser l'information nécessaire et de se doter de processus de gestion et d'action, de manière à réduire et maîtriser les impacts potentiels de ses activités sur l'environnement. Le système, basé sur le principe de l'amélioration continue, s'inspire de la norme ISO 14001.

Gestion en continu de la qualité de l'air

Depuis le 11 novembre 2015, l'APQ publie quotidiennement sur son site Internet les résultats journaliers de concentration en particules fines mesurés à sa station de suivi de paramètres de qualité de l'air installée dans le quartier Limoilou. L'APQ a également publié ces résultats rétroactivement à la période de rodage, soit depuis le 17 juin 2015. À noter que, pour l'ensemble des résultats mesurés en 2015, tous les résultats obtenus étaient sous la norme de référence du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec.

L'APQ travaille maintenant au développement d'un second plan d'action en développement durable qui couvrira une plus longue période de temps, soit la période de 2016 à 2021.

Beauport 2020

L'APQ travaille au développement de ce projet depuis plusieurs années. De façon à pouvoir évaluer l'ensemble des aspects environnementaux pertinents du projet, l'APQ a requis la réalisation d'études environnementales. Cet effort s'est poursuivi en 2015, ce qui a résulté en la réalisation d'un total de plus de 60 études à caractère environnemental qui traitent d'aspects biologiques (faune et flore), physiques (air, bruit, etc.), techniques (sédimentologie, glaces, courants, etc.) et humains.

L'APQ a également demandé en 2015 à ce que le projet Beauport 2020 soit reconnu comme projet désigné par la ministre de l'Environnement et du changement climatique du Canada. À la suite de l'acceptation de la ministre, c'est l'Agence canadienne d'évaluation environnementale qui a pris en charge l'analyse des effets environnementaux du projet. Celui-ci sera sujet notamment à une approbation de la part de la ministre de l'Environnement et du changement climatique.

Alliance verte

L'Administration portuaire de Québec est un membre fondateur de l'Alliance verte. Ce regroupement a d'ailleurs officiellement vu le jour à Québec, dans les locaux de l'APQ. Aujourd'hui, l'Alliance verte jouit d'une réputation et d'un rayonnement international. Avec maintenant 101 participants, 82 partenaires, 19 associations et 57 supporteurs, y compris des organismes réputés tels que Canards Illimités Canada, Fonds mondial pour la nature (WWF-Canada), Environnement Canada, le ministère du Développement durable, de l'environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, le Conseil patronal de l'environnement du Québec, l'Aquarium de Vancouver, la Ville de Québec et la Communauté métropolitaine de Québec.

L'Alliance verte fait partie intégrante du programme d'amélioration continue de l'APQ en environnement.

En fonction des efforts déployés par l'APQ depuis 2008, le Port de Québec a atteint en 2015 le niveau maximal, soit **Excellence et leadership**, pour tous les indicateurs de performance s'appliquant à ses activités.

L'APQ est ainsi devenue la première administration portuaire à atteindre cette performance exceptionnelle parmi les 35 administrations portuaires membres de l'Alliance verte.



Tableau 1 - Résultats de l'APQ au programme de l'Alliance verte

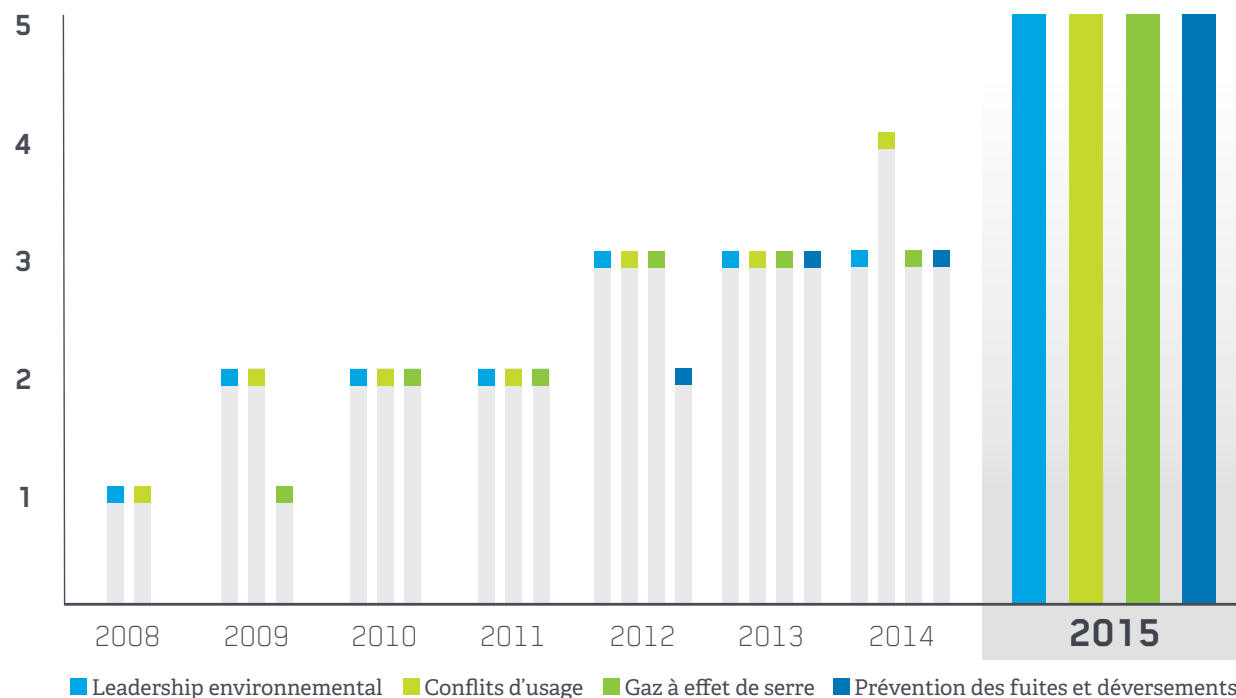




Tableau 2 - Bilan : plan d'action en développement durable 2014-2015

Statut

1. Être un gestionnaire exemplaire pour les utilisateurs de l'APQ : la gouvernance

Revoir la structure organisationnelle	✓
Créer un comité interne de développement durable	✓
Créer un comité environnement des utilisateurs	✓
Mettre à jour et rendre publique la politique environnementale	✓
Se doter d'une charte environnementale et l'appliquer à la communauté maritime de Québec	✓
Établir un arbre décisionnel pour les enjeux associés au développement durable	✓

2. Poursuivre l'amélioration de notre performance environnementale sur l'ensemble de l'APQ

Réaliser une analyse de risques des activités du port	✓
Mettre en place un système de gestion environnementale	✓
Déployer la procédure de vérification de conformité environnementale APQ et utilisateurs	✓
Effectuer une gestion en continu de la qualité de l'air	✓
Réviser la procédure d'évaluation environnementale des projets	✓

3. Développer et entretenir une relation ville-port respectueuse de la collectivité

Mettre à jour le plan d'utilisation des sols	✓
Revoir le fonctionnement et la structure du comité de relations avec la communauté	✓
Renforcer la participation active de l'APQ au comité de vigilance des activités portuaires	✓
Rebâtir une meilleure relation entre l'APQ et le MDDELCC	✓
Rendre compte de sa performance	✓

✓ = Action complétée

✓ = Action intégrée, réalisée en mode continu



Nancy Houley
Directrice, Croisières

Croisières internationales

Une destination prisée, des opérations portuaires de qualité

Québec est toujours aussi prisée auprès des lignes de croisières grâce à une offre exceptionnelle pouvant plaire à une clientèle diversifiée de croisiéristes. Le charme de notre ville du patrimoine mondial jumelé à des services portuaires de premier plan permettent d'offrir un gage de qualité aux lignes de croisières et à leurs passagers.

Un record du nombre de visites de navires

Le Port de Québec a atteint un nouveau record en 2015 avec l'accueil de 122 visites de 29 navires différents. Ce sont, au total, 24 lignes de croisières différentes qui ont fait escale à Québec, transportant de ce fait plus de 168 000 croisiéristes et membres d'équipage au cours de la saison qui a débuté au mois de mai. Le Port de Québec se distingue comme une destination phare incontournable au sein du marché Canada–Nouvelle-Angleterre et continue de tirer son épingle du jeu alors que la concurrence asiatique est de plus en plus présente.

Au chapitre des embarquements-débarquements, le Port de Québec se qualifie toujours comme une destination de choix pour les lignes de croisières. Cette année, ce sont 17 navires qui ont choisi Québec comme destination, ce qui nous a permis d'accueillir plus de 46 636 passagers en embarquement-débarquement.

Saison 2015 en chiffres :

122 navires

29 navires différents de 24 lignes de croisières différentes

7 nouveaux navires visitant Québec pour la première fois

168 000 visiteurs : 122 000 croisiéristes et 46 000 membres d'équipage



Une destination phare sur le Saint-Laurent

Québec continue d'être une destination de premier plan dans le marché Canada–Nouvelle-Angleterre en accueillant des tailles de navires diversifiées et de provenances variées. De plus en plus de lignes européennes visitent Québec à bord de navires fluviaux ou de taille moyenne, ce qui indique une belle percée dans ces nouveaux marchés.

En 2015, la destination a accueilli sept navires en visite inaugurale alors qu'ils s'amarrèrent à Québec pour la toute première fois: le Saint-Laurent Prestige (Croisières de France), le AIDAdiva (AIDA Croisiers), l'Insignia (Oceania Croisiers), le Marco Polo (Croisiers and Maritime Voyages), le Saga Sapphire (Saga), le Caribbean Princess (Princess Croisiers) et le Serenade of the Seas (Royal Caribbean International).

Une saison opérationnelle bien remplie

Encore une fois cette année, lors de la fin de semaine du 2 au 4 octobre, le Port et les partenaires touristiques ont dû relever un défi logistique important en accueillant 9 navires à quai durant cette période, représentant au-delà de 35 000 passagers et membres d'équipage. Ces journées nécessitent une main-d'œuvre nombreuse et qualifiée de quelque 400 personnes.

« Le Port tient à remercier l'ensemble des intervenants pour leur implication, dont la Ville de Québec qui, par le Centre de coordination d'événements spéciaux, a permis d'assurer la coordination et la fluidité de la circulation lors de ces journées de fort achalandage. »

Nancy Houley, Directrice, Croisières.

Les opérations en chiffres :

103 journées avec 1 navire à quai et 45 journées avec au moins 2 navires à quai

2416 heures à quai

400 employés lors des journées de fort achalandage

48 000 bagages transportés lors des opérations embarquement-débarquement

Un projet d'infrastructures de croisières nécessaire

Profitant de la présence des partenaires des croisières, à l'occasion d'un déjeuner de suivi du Forum sur les croisières internationales, le président-directeur général de l'Administration portuaire de Québec a présenté le projet de terminaux de croisières du Port de Québec intitulé: Québec, destination phare sur le Saint-Laurent. Ce projet touristique d'envergure comprend un réaménagement du terminal de croisières Ross-Gaudreault et un terminal mobile au quai 30, situé dans le secteur de l'estuaire.

Le Port de Québec a connu une croissance fulgurante du secteur des croisières au cours des dernières années. En effet, le nombre de visiteurs est passé de 55 000 en 2000 à 180 000 en 2014. Les infrastructures de croisières actuelles sont utilisées à leur pleine capacité, et une part de plus en plus importante de croisiéristes doit transiter dans des installations temporaires.

Un projet structurant pour le créneau des croisières internationales

Le projet de 89,5 M\$ prévoit le réaménagement et l'agrandissement du terminal de croisières Ross-Gaudreault ainsi que l'installation d'un terminal mobile au quai 30, situé dans le secteur de l'estuaire. Ce projet permettra :

- ≈ de doubler la capacité d'accueil du terminal de croisières Ross-Gaudreault ;
- ≈ d'améliorer la capacité d'accueil des navires de grande taille ;
- ≈ d'accroître l'expérience client avec un deuxième terminal répondant aux standards d'accueil internationaux ;
- ≈ de répondre aux besoins logistiques des navires pour les opérations d'embarquement-débarquement ;
- ≈ d'augmenter la capacité de nos infrastructures pour accueillir 400 000 passagers d'ici 2025.

Un objectif commun de croissance

C'est à la suite du Forum sur les croisières internationales, tenu en février 2014, que la communauté de Québec a exprimé l'objectif commun de poursuivre la croissance de ce secteur dans le but d'atteindre 400 000 passagers d'ici 2025. Québec est le produit d'appel sur le Saint-Laurent et doit être en mesure de répondre à la demande, principalement pour les navires en opération embarquement.





Patrick Turcotte
Directeur, Le Terminal

Le Terminal

Le Terminal a su s'imposer comme un site incontournable au Québec pour la tenue d'événements. Le Terminal offre des espaces pour la tenue d'événements de tout genre, avec un point de vue unique sur le fleuve, digne des plus belles cartes postales. L'équipe du Terminal offre une gamme de services et d'équipements de pointe pour rendre vos événements mémorables : accès wifi, cloisons acoustiques mobiles, service de sécurité, stationnement à proximité et une équipe vouée à la satisfaction de vos besoins.

Un site événementiel populaire

Les installations modernes et multifonctionnelles du Terminal ont pu accueillir un nombre impressionnant de 96 événements différents l'an dernier. Ce sont donc plus de 106 269 convives qui sont venus profiter des salles offrant une vue imprenable sur le fleuve. Un nombre impressionnant de croisiéristes transite également en ces lieux tout au long de la saison des croisières internationales.

Des événements diversifiés

Le Terminal se distingue par la variété des événements dont il est l'hôte : conférences de presse, soirées bénéfiques, mariages, événements privés, salons d'exposition. Annuellement, plusieurs rendez-vous y ont lieu, comme :

- ≈ Web à Québec (WAQ)
- ≈ Pixel Challenge
- ≈ Le Warpzone
- ≈ 4^e édition du Cocktail des restaurateurs du Carnaval de Québec
- ≈ 30^e édition du Salon Info-Vélo
- ≈ Salon du ski et des sports d'hiver
- ≈ 20^e édition de la Grande Braderie de la mode québécoise
- ≈ 9^e édition du Festival des vins de la Californie
- ≈ 13^e édition du Cocktail annuel du Club Lions Sillery-Ste-Foy

Le Terminal se distingue par la variété des événements dont il est l'hôte : conférences de presse, soirées bénéfiques, mariages, événements privés, salons d'exposition.

La Marina : un emplacement exceptionnel au cœur de la ville



Kathleen Paré
Directrice, Marina

Ancrée au cœur du quartier historique et touristique de Québec, la Marina du Port de Québec jouit d'un emplacement idéal.

Du Quartier Petit Champlain aux remparts de la vieille ville, elle se situe à distance de marche des principaux attraits de la ville. Un port d'escale unique qui permet une incursion au cœur de la cité.

Port d'attache de 400 membres, la Marina a accueilli près de 1 000 bateaux de plaisance en provenance du Québec, de l'Ontario et des États-Unis. Ces visiteurs reviennent souvent d'une année à l'autre et sont charmés par la ville, l'animation et les commodités.

Des investissements majeurs pour la Marina du Port de Québec

Les installations de la Marina, construite en 1984, n'étaient plus en mesure de répondre adéquatement au marché du nautisme qui a tellement évolué dans les 30 dernières années. Les bateaux sont plus longs, plus larges, plus luxueux, avec des besoins électriques toujours plus grands. Le Port de Québec s'est donc fixé un objectif clair pour 2015 : avoir une marina de première classe qui répond aux besoins actuels des plaisanciers et ainsi être en mesure d'accueillir de nouveaux clients en attente d'une place.

Les investissements

D'abord en 2013, le réaménagement des sections entre l'écluse et le bâtiment (140 places, 2,8 M\$). Puis en 2014, la réfection complète du bâtiment de services.

Et finalement, en 2015, la réfection des 233 places des pontons E à I et un nouveau quai de service pour l'essence, investissement de 3,2 M\$ de la part du Port de Québec.

Marina du Port de Québec en bref

La Marina compte au total 415 places à quai pour recevoir des bateaux de 20 à 200 pieds de long. Environ 50 % sont des bateaux à moteur et 50 % des voiliers.

La Marina du Port de Québec, bien impliquée dans le milieu du nautisme :

- ≈ Membre de l'Association maritime du Québec
- ≈ Membre de la Station nautique Québec-Lévis
- ≈ Certifiée 4 Ancres d'or au programme de Classification des marinas
- ≈ Certifiée 4 Gouttes-Éco au programme Éco-marina

« Tous ces investissements permettent d'améliorer notre offre de services, de répondre aux besoins modernes des plaisanciers, tout cela dans un emplacement exceptionnel, au cœur de la ville, avec la plus belle vue sur Québec. Avec la finalisation des phases de modernisation, la Marina dispose de plus d'emplacements ayant la capacité de recevoir des navires de plus gros gabarit, allant jusqu'à 200 pieds de long. »

Kathleen Paré, Directrice, Marina





Anick Métivier
Directeur, Responsabilité citoyenne

Responsabilité citoyenne

L'année 2015 fut une année bien remplie en matière de relations avec la communauté. L'APQ a poursuivi sa collaboration et sa participation active auprès de plusieurs comités et tables de travail, dont le comité de vigilance des activités portuaires du Port de Québec, la Table de concertation du Vieux-Québec, la Table de concertation régionale pour la gestion intégrée du Saint-Laurent, ainsi que le Comité intersectoriel sur la contamination environnementale dans La Cité-Limoilou, pour ne nommer que quelques exemples. À ces rencontres s'est ajoutée une quarantaine de rencontres avec des regroupements de citoyens, de commerçants et autres parties prenantes, traitant de cohabitation et de relations entre le Port et ses voisins.

Dans le but de renforcer et de poursuivre le dialogue établi avec la communauté, et afin d'inscrire les efforts déployés à ce chapitre ces dernières années à l'intérieur de la structure organisationnelle, l'APQ a créé en 2015 une nouvelle direction, soit celle de la responsabilité citoyenne. La création de cette direction a été largement inspirée par toutes les réalisations accomplies à l'intérieur de la démarche en développement durable entreprise par l'APQ en 2013. La responsabilité première de ce service est d'agir à titre de trait d'union entre le Port de Québec et la communauté qui l'entoure. Conserver et favoriser un dialogue et une écoute mutuelle entre le Port et la communauté, tenant compte de la réalité de chacun, représente la priorité de la Direction de la responsabilité citoyenne.

L'APQ a effectué cette année une cartographie complète de ses parties prenantes. Près de 400 organismes et regroupements en font partie. L'objectif de cet exercice était d'établir la liste la plus exhaustive possible des parties prenantes qui gravitent autour de l'APQ afin de mieux connaître leur réalité et leur composition et d'améliorer l'efficacité des communications avec elles.

Le comité de relations avec la communauté de l'APQ a poursuivi son évolution. Satisfaite des travaux du comité depuis sa constitution en 2012, l'APQ a décidé de poursuivre son développement en lui offrant de nouveaux outils favorisant la suite de sa progression. La firme Transfert Environnement agit maintenant à titre d'animateur et de facilitateur au sein de ce comité, dont l'APQ conserve la direction et la responsabilité.

Le volet « relations Port-communauté » est au cœur même des discussions du comité, qui a adopté l'appellation « Comité de cohabitation Port-communauté ».

Désirant poursuivre le partage d'expériences et de bonnes pratiques entrepris avec les villes portuaires à l'échelle nationale et internationale, l'APQ a rehaussé son implication avec l'Association internationale des villes et des ports (AIVP). Les efforts déployés ces dernières années par l'APQ en matière de relations avec la communauté lui auront permis, par l'entremise de son PDG, de pouvoir accéder au conseil d'administration de cet organisme dont les nombreux membres proviennent de tous les continents.

Santé et sécurité pour tous



Sandra Damien
Coordonnatrice, Santé et sécurité au travail

Pour l'Administration portuaire de Québec, la santé et la sécurité des employés est une véritable priorité.

L'APQ est formellement engagée à fournir un environnement de travail sain et sécuritaire à l'ensemble du personnel de l'organisation.

La poursuite des efforts à l'atteinte de cet objectif témoigne de son engagement.

Près de deux semaines d'ateliers de travail avec les employés ont permis de compléter l'analyse de diverses situations de travail générant des risques à l'APQ. Ces ateliers ont marqué l'amorce du développement du système de gestion en santé et sécurité basé sur la norme OHSAS 18001, le tout harmonisé avec le système de gestion en environnement.

L'harmonisation des deux systèmes de gestion a permis notamment de mettre en place un processus formel permettant la saine gestion des matières dangereuses utilisées par les employés, allant de l'achat, de l'utilisation, de l'entreposage jusqu'à la disposition de la matière dangereuse résiduelle.

Pour une troisième année consécutive, le programme des Rendez-vous santé, incluant des salons santé, des conférences et différentes activités physiques, a été offert aux employés de l'APQ. En plus de la performance extraordinaire à la boucle du Grand Défi Pierre Lavoie, plusieurs ont pris part au Défi des escaliers, en juin dernier.

La santé et sécurité étant une préoccupation de l'APQ sur l'ensemble du territoire, elle a lancé cette année deux initiatives: elle procède maintenant à un accueil SST systématique de tous les entrepreneurs qu'elle mandate dans ses différents projets sur le territoire, et elle a créé le comité de santé et sécurité des utilisateurs du Port de Québec. Par ce comité, qui réunit une quinzaine de représentants des utilisateurs, l'APQ vise le partage des meilleures pratiques et la détermination des besoins respectifs en santé et sécurité des utilisateurs présents sur le grand territoire du Port de Québec.



Conseil d'administration

Le Conseil d'administration

Dans le but de bien structurer ses travaux, le Conseil d'administration s'appuie sur quatre comités composés minimalement de trois administrateurs. Le Conseil d'administration ainsi que ses comités se sont réunis à 25 reprises en 2015.

Comité exécutif

Le mandat de ce comité s'intéresse principalement aux règles découlant du Code de déontologie, de la rémunération des administrateurs et des dirigeants de l'Administration et coordonne le processus de nomination des administrateurs. Le comité est habilité à étudier ou à explorer toute question qu'il juge appropriée au regard de son mandat.

Comité d'audit

La raison d'être de ce comité est d'aider le conseil à remplir ses responsabilités de surveillance en obtenant l'assurance que les systèmes comptables sont fiables et que les mécanismes de contrôle interne sont adéquats, en s'informant de l'intégrité des systèmes de contrôle interne et d'information de gestion, en examinant le budget annuel ainsi que les états financiers avant qu'ils soient soumis au conseil, en examinant les projections financières à long terme de l'Administration ainsi que l'impact de chaque projet d'investissement important soumis au Conseil d'administration sur la situation financière à long terme.

Comité de gouvernance et de ressources humaines

Son mandat consiste notamment à guider le conseil quant aux pratiques de gestion en matière de gouvernance de l'Administration et à s'assurer de la mise en place des politiques concernant les ressources humaines. Le comité a établi un programme de planification de la relève des dirigeants de l'Administration. D'ailleurs, dans la dernière année, le comité a procédé à la conception de nouveaux formulaires d'évaluation pour chacun des comités du conseil dans le but de s'assurer que chacun des mandats des comités est respecté et ainsi d'apporter les améliorations adéquates, s'il y a lieu. Également, le comité a mis en place une procédure en ce qui a trait à la formation qui doit être suivie par les administrateurs.

Comité de l'environnement, de la sûreté et de la santé et sécurité

Ce comité aide le conseil à remplir ses responsabilités de surveillance dans l'accomplissement de son mandat quant aux politiques, programmes et pratiques de gestion en matière d'environnement, de sûreté et de santé et sécurité au travail. Il s'assure de la mise en place et du respect des meilleures pratiques environnementales ainsi qu'en santé et sécurité. Il effectue un suivi périodique des opérations de l'APQ et de ses locataires au point de vue environnemental.

Conseil d'administration



Mme Marie-France Poulin

Présidente du Conseil d'administration
 Membre du Comité d'audit
 Membre du Comité de gouvernance
 et des ressources humaines



M. Claude Rousseau

Vice-président du Conseil
 Président Comité d'audit



M. Denis Bernier

Président du Comité de l'Environnement,
 de la Sûreté et de la Santé et sécurité
 Membre du Comité de gouvernance
 et des ressources humaines
 Membre du Conseil



M. Pierre Rivard

Président du Comité de gouvernance
 et des ressources humaines
 Membre du Comité de l'Environnement,
 de la Sûreté et de la Santé et sécurité
 Membre du Conseil



M. André Joli-Cœur

Membre du Comité de l'Environnement,
 de la Sûreté et de la Santé et sécurité
 Membre du Conseil



Mme Marie-Soleil Tremblay

Membre du Comité d'audit
 Membre du Conseil

Équipe de gestion



Mario Girard
Président-directeur général



Patrick Robitaille
Vice-président,
Affaires et
développement
portuaires



Dennis Turpin
Vice-président et
chef de la direction
financière



Yoss Leclerc
Vice-président et
chef des opérations
maritimes



Pascal Raby
Secrétaire corporatif
et Directeur, Affaires
juridiques, immobilières
et conformité



Alain Sans Cartier
Directeur, Affaires
publiques et
communications



Manon Bélanger
Directrice,
Développement
organisationnel et
ressources humaines



Marc Drouin
Directeur, Technologie
de l'information et des
télécommunications



Éric Martineau
Directeur,
Développement
des infrastructures

Résultats financiers

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux administrateurs de l'Administration portuaire de Québec

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 décembre 2015, et les états résumés du résultat global et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers audités de l'Administration portuaire de Québec pour l'exercice clos le 31 décembre 2015. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 28 avril 2016. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes internationales d'information financière. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de l'Administration portuaire de Québec.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités. La direction présente l'état résumé de la situation financière ainsi que les états résumés du résultat global et des flux de trésorerie. Les notes annexes ne sont pas reproduites.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de l'Administration portuaire de Québec pour l'exercice clos le 31 décembre 2015 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, conformément aux critères établis dans le paragraphe sur la responsabilité de la direction pour les états financiers résumés.



PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l.
Le 28 avril 2016
Place de la Cité, Tour Cominar
2640, boulevard Laurier, bureau 1700
Québec (Québec) G1V 5C2
Canada

« PwC » s'entend de PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l., une société à responsabilité limitée de l'Ontario.

¹ CPA auditrice, CA, permis de comptabilité publique n° A118597

État résumé de la situation financière

Au 31 décembre 2015

	31 décembre 2015	31 décembre 2014
Actif courant	11 095 201 \$	15 491 533 \$
Actif non courant		
Prêts à terme	103 432	232 343
Incitatifs commerciaux	4 162 589	5 213 661
Immobilisations corporelles	149 034 360	148 425 158
Investissements nets dans des contrats de location- financement	5 117 991	7 232 551
Coûts environnementaux à recouvrer	1 531 975	1 457 091
	159 950 347	162 560 804
	171 045 548 \$	178 052 337 \$
Passif courant	17 464 569 \$	19 815 933 \$
Passif non courant		
Subventions différées	47 469 366	50 432 587
Dette relative aux incitatifs commerciaux	2 456 068	2 497 033
Passifs environnementaux	4 462 595	4 208 780
Avantages du personnel	2 886 700	1 984 300
	57 274 729	59 122 700
Avoir de l'administration	96 306 250	99 113 704
	171 045 548 \$	178 052 337 \$

Pour le conseil d'administration :



Présidente du Conseil



Président-directeur général

État résumé du résultat global

Exercice clos le 31 décembre 2015

	2015	2014
Produits d'exploitation et autres produits	26 019 590 \$	30 541 043 \$
Charges	21 212 243	22 370 298
Bénéfice avant amortissements et autres éléments	4 807 347	8 170 745
Amortissements, déduction faite de l'amortissement des subventions différées	6 807 725	6 299 892
Bénéfice (perte) avant autres éléments	(2 000 378)	1 870 853
Autres éléments	309 824	(120 735)
Bénéfice net (perte nette)	(1 690 554)	1 750 118
Autres éléments du résultat global	(1 116 900)	(2 133 700)
Résultat global	(2 807 454)\$	(383 582)\$

État résumé des flux de trésorerie

Exercice clos le 31 décembre 2015

	2015	2014
Activités d'exploitation	8 560 737 \$	6 168 923 \$
Activités d'investissement		
Immobilisations corporelles payées	(12 649 923)	(15 691 865)
Encaissements – contrats de location-financement	3 048 498	2 893 426
Émission d'un prêt à terme	-	(123 456)
Diminution d'un prêt à terme	122 391	106 910
	(9 479 034)	(12 814 985)
Activités de financement		
Augmentation de l'emprunt bancaire	850 444	7 198 308
Variation nette de la trésorerie	(67 853)\$	552 246 \$
Trésorerie (découvert bancaire) au début de l'exercice	403 003	(149 243)
Trésorerie à la fin de l'exercice	335 150 \$	403 003 \$



ADMINISTRATION PORTUAIRE DE QUÉBEC / QUÉBEC PORT AUTHORITY
150, rue Dalhousie, C.P. 80, succ. Haute-Ville, Québec (Québec) G1R 4M8
418 648-3640 • PORTQUEBEC.CA

